



Dipartimento di Ingegneria e Scienza dell'Informazione

Emanato con Decreto n. 353
del 23.12.2011

Enacted with Decree no. 353
dated 23.12.2011

**BANDO DI SELEZIONE PER IL
CONFERIMENTO DI ASSEGNO PER LA
COLLABORAZIONE AD ATTIVITÀ DI RICERCA**
(ai sensi dell'art. 22, L. 240/2010)

**SELECTION CALL FOR THE CONFERRAL
OF A RESEARCH FELLOWSHIP**

(following art 22, Law 240/2010)

COURTESY TRANSLATION

Art. 1 - Descrizione

È indetta una selezione per titoli ed eventuale colloquio per il conferimento **n. 1 assegno per la collaborazione ad attività di ricerca** presso il Dipartimento di Ingegneria e Scienza dell'Informazione:

Area scientifico-disciplinare:

ING-INF/05 Sistemi di elaborazione delle informazioni

Responsabile della ricerca (Tutor):

Prof. Antonella De Angeli

Titolo della ricerca:

Analisi dati veicolo e progettazione interfacce e video prototyping.

Obiettivo della ricerca:

Analisi dati e realizzazione di video ed altri tipi di prototipi.

Importo lordo assegno:

27.000,00 Euro

Costo Complessivo (inclusi gli oneri a carico dell'amministrazione):

31.989,60 Euro

Durata del contratto:

12 mesi

Art. 2 - Requisiti

Per la partecipazione alla selezione sono richiesti, pena l'esclusione, i seguenti requisiti:

- a) possesso del titolo accademico di dottore di ricerca in Informatica, Ingegneria Informatica o delle Telecomunicazioni, Scienze Cognitive conseguito presso una Università italiana o una istituzione universitaria straniera o titolo equivalente conseguito all'estero; sono altresì ammessi alla selezione anche i candidati che dichiarino di aver ultimato la tesi di dottorato e di conseguire il titolo di dottore di ricerca prima della decorrenza dell'assegno di ricerca; in tal caso, il conseguimento del titolo dovrà comunque essere certificato prima dell'inizio dell'attività di ricerca;

Art. 1 - Description

It is now open a selection based on titles and possible interview for the assignment of **n. 1 Research Fellowship (assegno per collaborazione ad attività di ricerca)** within the Department of Information Engineering and Computer Science:

Scientific-disciplinary area:

INF-INF/05 Data analysis systems

Responsible of the research (Tutor):

Prof. Antonella De Angeli

Research title:

Vehicle data analysis and design of interfaces and video prototyping.

Research Goal:

Data analysis and video realization and other prototypes.

Fellowship gross amount:

27.000,00 Euro

Gross amount (University administrative burden included):

31.989,60 Euro

Contract duration:

12 months

Art. 2 - Requirements

In order to participate to the selection, it is required the following requisites, or face exclusion:

- a) to have a doctoral degree in Computer Science, Information or Telecommunications Engineering, Cognitive Science awarded by an Italian university or by a foreign university, or to have an equivalent title obtained abroad; candidates who have completed the doctoral thesis and who will obtain the doctoral title before the start date of the fellowship are admitted to the selection procedure; in this case a proof of the obtaining of the title must be certified before the start date of the research activity;



Dipartimento di Ingegneria e Scienza dell'Informazione

Emanato con Decreto n. 353
del 23.12.2011

**BANDO DI SELEZIONE PER IL
CONFERIMENTO DI ASSEGNO PER LA
COLLABORAZIONE AD ATTIVITÀ DI RICERCA**
(ai sensi dell'art. 22, L. 240/2010)

- b) per coloro che sono cittadini di un paese diverso da quelli componenti l'Unione Europea, o con il quale la stessa Unione abbia stipulato accordi di libera circolazione, di aver richiesto ovvero di essere in possesso di regolare permesso di soggiorno per lavoro autonomo che copra l'intera durata dell'assegno messo a bando (tale requisito non è richiesto per la mera partecipazione alla selezione); il mancato possesso del permesso di soggiorno alla stipula del contratto determina la decadenza del diritto alla sottoscrizione stessa;
- c) possesso di curriculum scientifico - professionale idoneo per lo svolgimento di attività di ricerca descritta nell'art. 1;
- d) conoscenza a livello professionale della lingua inglese.

Art. 3 – Domanda di partecipazione alla selezione

La domanda di partecipazione alla selezione, diretta al Direttore del Dipartimento di Ingegneria e Scienza dell'Informazione, redatta in carta semplice secondo lo schema allegato al presente Bando, deve essere consegnata a mano o inviata a mezzo di raccomandata postale con avviso di ricevimento al seguente indirizzo:

- a) consegnata a mano in Segreteria del Dipartimento Ingegneria e Scienza dell'Informazione

Domanda di partecipazione al Bando di selezione per Assegno di Ricerca

**DIPARTIMENTO DI INGEGNERIA E SCIENZA
DELL'INFORMAZIONE**

Segreteria

Università degli Studi di Trento

Polo Scientifico e tecnologico Fabio Ferrari

Via Sommarive n. 5

Povo - 38123 TRENTO

- b) inviata a mezzo di raccomandata postale con avviso di ricevimento al seguente indirizzo:

Domanda di partecipazione al Bando di selezione per Assegno di Ricerca

**DIPARTIMENTO DI INGEGNERIA E SCIENZA
DELL'INFORMAZIONE**

Segreteria

Enacted with Decree no. 353
dated 23.12.2011

**SELECTION CALL FOR THE CONFERRAL
OF A RESEARCH FELLOWSHIP**

(following art 22, Law 240/2010)

COURTESY TRANSLATION

- b) for the applicants who are citizens of a Country which is not a member of the European Community, or with which the European Community has stipulated afloat agreements, to already have or have made a request for a valid Autonomous Working Permit of Stay which covers the entire duration of the offered contract (this requirements is not mandatory for the mere participation to the selection); the absence of the Permit of Stay at the moment of the contract stipulation will block its forfeiture;
- c) to have a scientific and professional CV apt to undertake the research activity described in art. 1;
- d) knowledge of the English language on professional level.

Art. 3 – Application to the selection

The application form, addressed to the Head of the Department of Information Engineering and Computer Science, written on an unstamped paper according to the format attached to the present Call, must be delivered in person or sent by registered mail with advice of delivery to the following address:

- a) delivered in person at the Secretariat of the Department of Information Engineering and Computer Science

Application for the participation to the Call for the conferral of Research Fellowship

**DEPARTMENT OF INFORMATION
ENGINEERING AND COMPUTER SCIENCE**

Secretariat

University of Trento

Polo Scientifico e tecnologico Fabio Ferrari

Via Sommarive no. 5

Povo - 38123 TRENTO

- b) sent by registered mail with advice of delivery to the following address:

Application for the participation to the Call for the conferral of Research Fellowship

**DEPARTMENT OF INFORMATION
ENGINEERING AND COMPUTER SCIENCE**

Secretariat



Dipartimento di Ingegneria e Scienza dell'Informazione

Emanato con Decreto n. 353
del 23.12.2011

Enacted with Decree no. 353
dated 23.12.2011

**BANDO DI SELEZIONE PER IL
CONFERIMENTO DI ASSEGNO PER LA
COLLABORAZIONE AD ATTIVITÀ DI RICERCA**
(ai sensi dell'art. 22, L. 240/2010)

**SELECTION CALL FOR THE CONFERRAL
OF A RESEARCH FELLOWSHIP**

(following art 22, Law 240/2010)

COURTESY TRANSLATION

Università degli Studi di Trento
Polo Scientifico e tecnologico Fabio Ferrari
Via Sommarive n. 5
Povo - 38123 TRENTO

University of Trento
Polo Scientifico e tecnologico Fabio Ferrari
Via Sommarive no. 5
Povo - 38123 TRENTO

- c) trasmessa via fax al numero +39 0461 283166;
d) trasmessa a mezzo Posta Elettronica Certificata
al seguente indirizzo: ateneo@pec.unitn.it.

- c) sent by fax to the number +39 0461 283166;
d) sent by certified email to the address:
ateneo@pec.unitn.it.

entro e non oltre le ore 12.00 del 13 gennaio 2012
pena l'esclusione dalla selezione. Per quanto
concerne la spedizione tramite posta, saranno
ammesse solo le domande pervenute entro il
termine sopraindicato; non sarà pertanto presa in
considerazione la data di spedizione.

within 12.00 p.m. of the 13 January 2012
otherwise the application will be excluded from the
selection procedure. As far as the postal delivery is
concerned, only the applications received within the
aforementioned deadline will be admitted; the date
of sending will therefore not be considered.

Nella domanda il candidato deve dichiarare con
chiarezza e precisione sotto la propria
responsabilità:

In the application clearly, precisely and under his
own responsibility, the candidate must declare
his/her:

- le proprie generalità, la data e il luogo di nascita, la cittadinanza, la residenza e il recapito eletto agli effetti della selezione (specificando il codice di avviamento postale e, se possibile, il numero telefonico);
- di essere in possesso di tutti i requisiti indicati all'art. 2 del bando, di essere a conoscenza di tutte le limitazioni e di non trovarsi in alcuna delle incompatibilità previste dall'art. 7 del Bando stesso;
- di impegnarsi a comunicare tempestivamente ogni eventuale cambiamento della propria residenza o del recapito indicato nella domanda di ammissione.

- personal information, date and place of birth, nationality, residence and contact address during the selection procedure (specifying postal code and, if possible, telephone number);
- to have been awarded the required requisites indicated in art. 2 of the present Call, to be aware of all the foreseen limitations and not to be in any of the incompatibility situation stated in art. 7 of the present call;
- to undertake to promptly communicate any change of residence or contact details included in the application.

Alla domanda gli aspiranti devono allegare:

- un programma di ricerca coerente con gli obiettivi della ricerca;
- un curriculum scientifico-professionale;
- eventuali pubblicazioni, attestati e ogni altro titolo ritenuto utile a comprovare la propria qualificazione in relazione alla selezione;
- attestazione del superamento dell'esame finale di dottorato;
- copia fotostatica del documento di identità o altro documento di riconoscimento.

In their application the candidates must attach:

- a research programme which is consistent with the project's goals;
- a professional-scientific CV;
- any publication, certificate or other title which is relevant to demonstrate their qualification in relation to the selection;
- attestation of the passing of the doctoral final exam;
- copy of the ID document.



Dipartimento di Ingegneria e Scienza dell'Informazione

Emanato con Decreto n. 353
del 23.12.2011

Enacted with Decree no. 353
dated 23.12.2011

**BANDO DI SELEZIONE PER IL
CONFERIMENTO DI ASSEGNO PER LA
COLLABORAZIONE AD ATTIVITÀ DI RICERCA**
(ai sensi dell'art. 22, L. 240/2010)

**SELECTION CALL FOR THE CONFERRAL
OF A RESEARCH FELLOWSHIP**
(following art 22, Law 240/2010)

COURTESY TRANSLATION

L'Amministrazione non assume alcuna responsabilità per il caso di dispersione di comunicazioni dipendente da inesatte indicazioni della residenza e del recapito da parte dell'aspirante o da mancata, oppure tardiva, comunicazione del cambiamento degli stessi, né per eventuali disguidi postali non imputabili a colpa dell'Amministrazione stessa.

I candidati potranno provvedere, entro tre mesi dall'espletamento della selezione, al recupero, a proprie spese, delle eventuali pubblicazioni allegate alla domanda; trascorso il periodo indicato, l'Amministrazione non sarà responsabile in alcun modo delle suddette pubblicazioni.

Art. 4 - Commissione giudicatrice e modalità di svolgimento della selezione

La Commissione giudicatrice è nominata dal Direttore del Dipartimento, prof. Dario Petri, ed è composta da docenti tra i quali il Responsabile del programma.

I criteri di valutazione sono predeterminati dalla stessa Commissione.

Le prove di selezione tenderanno ad accertare la preparazione, l'esperienza e l'attitudine alla ricerca dei candidati. Esse consisteranno:

- nella valutazione comparativa del programma di ricerca, del curriculum scientifico - professionale e dei titoli presentati;
- in un eventuale colloquio orale concernente la discussione del programma di ricerca e dei titoli, con approfondimento degli argomenti di rilievo scientifico per il programma di ricerca descritto all'art. 1.

L'elenco degli ammessi alla prova orale e il calendario con l'indicazione della data, dell'ora e del luogo in cui si terranno i colloqui sarà reso noto almeno 3 giorni prima del loro svolgimento con avviso pubblicato sul portale del Dipartimento <http://disi.unitn.it/openings>

Il punteggio complessivo è pari a 60 punti (solo in caso di svolgimento della prova orale) che risultano così suddivisi:

- 30 punti per la valutazione dei titoli e del programma di ricerca;
- 30 punti per il colloquio orale.

The Administration Department does not take any responsibility, in case of communication dispersion due to inaccuracy of personal information provided by the candidate, or due to lack of communication of any changes on these details. The Administration Department does not take responsibility for any postal or telegraphic hitch that may occur.

The candidates can ask the restitution of the publications attached to the application, at their own expenses and within three months of the completion of the selection. After the aforementioned deadline, the University won't be responsible for the candidate's publications.

Art. 4 - Selection Board and selection procedure

The Selection Board is appointed by the Head of the Department, prof. Dario Petri, and consists of professors and of the Responsible of the research.

The assessment criteria are predetermined by the Selection Board.

The selection tests will aim at verifying the preparation, the experience and the research attitude of the applicants. They will consist of:

- a comparative evaluation of the research programme, of the professional and scientific CV and of the presented titles;
- a possible interview based on the discussion of the research programme and on the presented titles, with emphasis on the relevant scientific topics of the research programme described in art. 1.

The shortlist of the applicants admitted to the interview and the announcement with its date, time and place will be published at least 3 days prior on the website of the Department at the page

<http://disi.unitn.it/openings>

The overall score is 60 points (only in the case of the carrying out of the interview) divided as follows:

- 30 points for the evaluation of the titles and of the research programme;
- 30 points for the interview.



Dipartimento di Ingegneria e Scienza dell'Informazione

Emanato con Decreto n. 353
del 23.12.2011

**BANDO DI SELEZIONE PER IL
CONFERIMENTO DI ASSEGNO PER LA
COLLABORAZIONE AD ATTIVITÀ DI RICERCA**
(ai sensi dell'art. 22, L. 240/2010)

Il punteggio finale è dato dalla somma delle due valutazioni.

Sono ammessi all'eventuale colloquio i candidati che abbiano conseguito nella prima valutazione un punteggio almeno pari a 18 punti. Il colloquio si intende superato con una valutazione di almeno 21/30.

L'assenza del candidato al colloquio presso la sede del Dipartimento sarà considerata come rinuncia alla selezione.

Al termine dei lavori la Commissione formula apposita graduatoria sulla base del punteggio finale dei candidati che hanno superato entrambe le prove di selezione.

Il giudizio della Commissione è insindacabile.

La graduatoria viene pubblicata sul sito dell'Ateneo e del Dipartimento alle pagine:

<http://www.unitn.it/ateneo/bandi-assegni-ricerca/attivi>
<http://disi.unitn.it/openings>

Il responsabile del procedimento amministrativo è l'Assistente di Dipartimento.

Art. 5 - Conferimento dell'assegno di ricerca

Il Direttore, con proprio decreto, provvede all'approvazione degli atti della selezione e alla nomina del vincitore. Al candidato utilmente collocato nella graduatoria verrà data comunicazione scritta del conferimento dell'assegno.

Il candidato, a pena di decadenza, dovrà stipulare, entro il termine perentorio di giorni 5 dalla data di ricezione della predetta comunicazione, il relativo contratto. La mancata stipulazione del contratto nel termine sopraindicato determina la decadenza del diritto all'assegno.

In caso di rinuncia dell'avente diritto, prima che questi abbia iniziato l'attività di ricerca, subentra il candidato successivo nella graduatoria degli idonei.

Il pagamento dell'assegno è effettuato in rate mensili posticipate

Enacted with Decree no. 353
dated 23.12.2011

**SELECTION CALL FOR THE CONFERRAL
OF A RESEARCH FELLOWSHIP**

(following art 22, Law 240/2010)

COURTESY TRANSLATION

The final score is calculated summing the two aforementioned scores.

Only candidates obtaining at least 18 points in the first evaluation will be admitted to the possible interview. The interview is considered as "passed" if the applicant gets the minimum score of 21/30.

The absence of the candidate at the interview at the Department headquarters will be considered as renunciation to the selection procedure.

At the end of the evaluation the Commission delivers a shortlist based on the final score obtained by the candidates who have passed both selection tests.

The assessment of the Commission cannot be appealed.

The shortlist is published on the University and Department's website at the following addresses:

<http://www.unitn.it/ateneo/bandi-assegni-ricerca/attivi>
<http://disi.unitn.it/openings>

The responsible for the administrative procedure is the Department Assistant.

Art. 5 – Conferral of the Research Fellowship

The Head of the Department decrees the approval of the public records of the selection and the nomination of the shortlisted. The short listed candidate will receive a written communication of the assignment of the research fellowship.

The candidate must stipulate the contract within 5 days from the aforementioned communication, otherwise the contract will be nullified.

In the case of renouncement of the shortlisted candidate before starting the research activity, the subsequent candidate in the shortlist will take over.

Payment of the fellowship is made in monthly deferred installments.



Dipartimento di Ingegneria e Scienza dell'Informazione

Emanato con Decreto n. 353
del 23.12.2011

**BANDO DI SELEZIONE PER IL
CONFERIMENTO DI ASSEGNO PER LA
COLLABORAZIONE AD ATTIVITÀ DI RICERCA**
(ai sensi dell'art. 22, L. 240/2010)

Enacted with Decree no. 353
dated 23.12.2011

**SELECTION CALL FOR THE CONFERRAL
OF A RESEARCH FELLOWSHIP**
(following art 22, Law 240/2010)

COURTESY TRANSLATION

Art. 6 - Obblighi del titolare dell'assegno

Il titolare dell'assegno è tenuto a svolgere gli impegni stabiliti dal contratto individuale e dal Regolamento per gli assegni di ricerca di cui all'art. 22, Legge 240/2010 (emanato con DR. 117 del 1 marzo 2011) pena la decadenza stesso.

I compiti del titolare dell'assegno, determinati dal contratto individuale, sono svolti sotto la direzione del Responsabile della ricerca (Tutor), il quale verificherà l'attività svolta. I compiti assegnati devono prevedere una specifica attività di ricerca.

Il titolare dell'assegno è tenuto a presentare al Consiglio del Dipartimento di Ingegneria e Scienza dell'Informazione una relazione finale sull'attività svolta e sui risultati conseguiti, validata dal Responsabile della ricerca.

Art. 7 - Incompatibilità e divieto di cumulo

Non può partecipare alla selezione il personale di ruolo di università, istituzioni e enti pubblici di ricerca e sperimentazione, Agenzia nazionale per le nuove tecnologie, l'energia e lo sviluppo economico sostenibile (ENEA) e Agenzia spaziale italiana (ASI), nonché di istituzioni il cui diploma di perfezionamento scientifico è stato riconosciuto equipollente al titolo di dottore di ricerca ai sensi dell'articolo 74, comma 4, del DPR 382/1980.

Non può altresì partecipare al presente Bando chi abbia relazione di coniugio o un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente al Dipartimento di Ingegneria e Scienza dell'Informazione ovvero con il Rettore, il Direttore Generale o un componente del Consiglio di amministrazione dell'Ateneo.

Non può inoltre partecipare al presente Bando chi svolge/ha svolto attività di ricerca ai sensi dell'art. 22, L. 240/2010 di durata complessiva, compresi gli eventuali rinnovi, superiore a 4 anni, ad esclusione del periodo in cui l'assegno è stato fruito in coincidenza con il dottorato di ricerca, nel limite massimo della durata legale del relativo corso.

Art. 6 – Obligations of the research fellowship's holder

The fellowship holder must carry out the commitments foreseen by the contract and by the Regulations for Research Fellowships, following art. 22, Law 240/2010 (emanated with Rector's Decree no. 117 dated 1 March 2011).

The duties of the holder of the grant, as determined by individual contract, should be performed under the supervision of the Responsible of Research (Tutor), who will monitor the activity. The assigned tasks must foresee a specific research activity.

The fellowship holder must submit to the Council of the Department of Information Engineering and Computer Science a final report on the carried out activity and on the obtained results, approved by the Responsible of the research.

Art. 7 – Incompatibility and accumulation prohibition

The personnel of the University, of the National Agency for new technologies, energy and sustainable economical development (ENEA) and of the Italian Space Agency (ASI), as well as from institutions whom degree has been recognized equipollent to the PhD title following art. 74, subsection 4 of the presidential Decree no. 382/1980 cannot participate in the present selection.

Any person who has family or kinship relation, up to the fourth degree, with a professor of the Department of Information Engineering and Computer Science, with the Rector, with the General Manager or with a member of the Board of Directors of the University cannot participate to the present selection.

Any person who carries out/has carried out research activity following art. 22 of the Law 240/2010 for a total duration superior to 4 years, also considering renewals, with the exception of the period in which the fellowship was given in coincidence with doctoral course, with the maximum limit of the legal duration of the course cannot participate in the present selection.



Emanato con Decreto n. 353
del 23.12.2011

**BANDO DI SELEZIONE PER IL
CONFERIMENTO DI ASSEGNO PER LA
COLLABORAZIONE AD ATTIVITÀ DI RICERCA**
(ai sensi dell'art. 22, L. 240/2010)

La durata complessiva dei rapporti instaurati con i titolari degli assegni di cui all'art. 22, L. 240/2010 e dei contratti di cui all'art. 24, L. 240/2010 (Ricercatori a tempo determinato), intercorsi anche con atenei diversi, statali, non statali o telematici, nonché con gli enti di cui all'art. 22, comma 1 L. 240/2010, con il medesimo soggetto, non può in ogni caso superare i dodici anni, anche non continuativi.

Ai fini della durata dei predetti rapporti non rilevano i periodi trascorsi in aspettativa per maternità o per motivi di salute secondo la normativa vigente.

La titolarità dell'assegno non è compatibile con la partecipazione a corsi di laurea, specialistica o magistrale, dottorato di ricerca con borsa o specializzazione medica, in Italia o all'estero.

L'assegno, di cui al presente Bando, non può infine essere cumulato:

- con borse di studio a qualsiasi titolo conferite, ad eccezione di quelle concesse da istituzioni nazionali o straniere utili ad integrare, con soggiorni all'estero, l'attività di ricerca dei titolari;
- con altri analoghi contratti di collaborazione di ricerca, neppure in altre sedi universitarie.

Art. 8 - Risoluzione, recesso

Costituisce causa di risoluzione del rapporto l'inadempimento grave e rilevante ai sensi dell'art. 1460 C.C. da parte del titolare dell'assegno, segnalato motivatamente dal Responsabile della ricerca (Tutor) al Direttore del Dipartimento.

In caso di recesso dal contratto, l'assegnista è tenuto a darne un preavviso pari a non meno di 30 giorni.

All'assegno, di cui al presente Bando, si applicano in materia fiscale e previdenziale le disposizioni di cui all'art. 22, comma 6, L. 240/2010.

Per quanto riguarda i rischi da infortuni e responsabilità civile, l'Università provvede alla copertura assicurativa.

Per quanto non specificato nel presente Bando, si fa riferimento alle norme contenute nella Legge 240/2010 e nel *Regolamento per gli assegni di ricerca emanato con D.R. n. 117 dd. 1.03.2011* adottato da questa Università per il conferimento degli assegni ad attività di ricerca.

Enacted with Decree no. 353
dated 23.12.2011

**SELECTION CALL FOR THE CONFERRAL
OF A RESEARCH FELLOWSHIP**
(following art 22, Law 240/2010)

COURTESY TRANSLATION

The total duration of the contractual relationship with fellowship's holders, art. 22. Law 240/2010, and of the contracts foreseen in art. 24 Law 240/2010 (Fixed-Term Researchers), also undersigned with different national, private or telematic universities, as well as with bodies mentioned in art. 22, subsection 1 of the Law 240/2010, with the same subject, cannot exceed 12 years (also non-continuous periods).

For the calculation of the aforementioned relationships, the cases of maternity and sick leaves cannot be considered.

The legal ownership of the research fellowship is not compatible with the attendance to university courses, PhD position with grant or for medical specialization, in Italy or abroad.

The research fellowship offered in the present call, cannot be cumulated:

- with study grants, except those which are conferred by national or foreign institutions which can integrate the activity of the fellowship holders with foreign stages;
- with similar collaboration contracts, not even in other universities.

Art. 8 – Cancellation, withdrawal

Resolution of the contract can occur for serious non-fulfillment by the fellowship holder, art. 1460 of the Civil Code, the resolution must be reported and justified by the Research Responsible (Tutor) to the Head of the Department.

In the case of withdrawal from the contract the fellowship holder must give a 30 days' notice.

The welfare and fiscal contribution of the fellowship offered in the present call are regulated by art. 22, par. 6 of the Law 240/2010.

For what concerns injuries and civil liability, the University gives insurance coverage to the fellowship holder.

For what has not been mentioned in the present Call the reference regulations are Law 240/2010 and the Regulation for research fellowship issued with Rector's Decree no. 117, 01.03.2011, adopted by the University for the conferral of research fellowships.



Dipartimento di Ingegneria e Scienza dell'Informazione

Emanato con Decreto n. 353
del 23.12.2011

**BANDO DI SELEZIONE PER IL
CONFERIMENTO DI ASSEGNO PER LA
COLLABORAZIONE AD ATTIVITÀ DI RICERCA**
(ai sensi dell'art. 22, L. 240/2010)

Enacted with Decree no. 353
dated 23.12.2011

**SELECTION CALL FOR THE CONFERRAL
OF A RESEARCH FELLOWSHIP**

(following art 22, Law 240/2010)

COURTESY TRANSLATION

Art. 9 – Dati personali

Ai sensi dell'art. 13 del D. Lgs. n. 196 del 30.06.2003 ("Codice in materia di protezione dei dati personali"), i dati personali forniti dai candidati saranno utilizzati esclusivamente nell'ambito e per la finalità della presente selezione e saranno oggetto di trattamento svolto - con o senza l'ausilio di sistemi informatici - nel rispetto della normativa vigente e degli obblighi di riservatezza.

Il Titolare dei dati personali è l'Università degli Studi di Trento, con sede in via Belenzani 12, 38122 Trento (TN).

Per maggiori informazioni e per esercitare i diritti di cui all'art. 7 del D.lgs. 196/2003 i candidati interessati possono rivolgersi ai seguenti recapiti: tel. +39 0461 283936, fax +39 0461 283166, email: segreteria@disi.unitn.it.

Il responsabile del procedimento amministrativo è l'Assistente di Dipartimento.

Art. 9 – Personal Data

Following art. 13 of the Legislative Decree no. 196 dated 30.06.2003 ("Code regarding the protection of personal data"), the personal data given by the applicants will be exclusively used for the scope and finalities of the present selection and will be used – with or without the use of informatics systems – respecting the regulations in force and confidential obligations.

The owner of the personal data is the University of Trento, Headquarters in via Belenzani 12, 38122 Trento (TN).

For more information and in order to exercise the rights foreseen by art. 7 of the Legislative Decree n. 196/2003, candidates can apply to: tel. +39 0461 283936, fax +39 0461 283166, email: segreteria@disi.unitn.it.

The responsible for the administrative procedure is the Department Assistant.

IL DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO/
THE HEAD OF DEPARTMENT
Prof. Dario Petri



Dipartimento di Ingegneria e Scienza dell'Informazione

Emanato con Decreto n. 353
del 23.12.2011

Enacted with Decree no. 353
dated 23.12.2011

**BANDO DI SELEZIONE PER IL
CONFERIMENTO DI ASSEGNO PER LA
COLLABORAZIONE AD ATTIVITÀ DI RICERCA**
(ai sensi dell'art. 22, L. 240/2010)

**SELECTION CALL FOR THE CONFERRAL
OF A RESEARCH FELLOWSHIP**
(following art 22, Law 240/2010)
COURTESY TRANSLATION

DOMANDA DI AMMISSIONE

Al Direttore
del Dipartimento di Ingegneria e Scienza
dell'Informazione
prof. Dario Petri
Università degli Studi di Trento
Polo Scientifico e tecnologico Fabio Ferrari
via Sommarive, 5
38123 Povo di Trento
+39 0461 283936
+39 0461 283166
segreteria@disi.unitn.it

IL/LA SOTTOSCRITTO/A

APPLICATION FORM

To the Head
of the Department of Information Engineering
and Computer Science
prof. Dario Petri
University of Trento
Polo Scientifico e tecnologico Fabio Ferrari
via Sommarive, 5
38123 Povo di Trento
+39 0461 283936
+39 0461 283166
segreteria@disi.unitn.it

THE UNDERSIGNED

Cognome - Surname

(per le donne indicare il cognome da nubile/for women indicate maid's surname)

Nome - Name

Nato/a a – born in provincia (1)

il – on the

(for non-italian citizens please indicate the Country)

residente a – resident in

(indicare l'eventuale localita, frazione e commune – village, if applicable, and city)

(indicare via e numero civico - street and street number)

C.A.P. – ZIP CODE

Prov. (1)

foreign Country

recapito telefonico/ phone number

email



Dipartimento di Ingegneria e Scienza dell'Informazione

Emanato con Decreto n. 353
del 23.12.2011

Enacted with Decree no. 353
dated 23.12.2011

**BANDO DI SELEZIONE PER IL
CONFERIMENTO DI ASSEGNO PER LA
COLLABORAZIONE AD ATTIVITÀ DI RICERCA**
(ai sensi dell'art. 22, L. 240/2010)

**SELECTION CALL FOR THE CONFERRAL
OF A RESEARCH FELLOWSHIP**
(following art 22, Law 240/2010)
COURTESY TRANSLATION

- ✓ esprime il proprio consenso affinché i dati personali forniti possano essere trattati, nel rispetto del D.Lgs. 30 giugno 2003, n.196, per gli adempimenti connessi alla presente procedura concorsuale;
- ✓ allega (3) copia fotostatica del documento di identità o di altro documento di riconoscimento con il quale si presenterà in sede d'esame (obbligatoria se la domanda è inviata per posta o consegnata da terzi);
- ✓ Con riferimento alla pubblicazione degli esiti del concorso sulla pagina Web dell'Università il/la sottoscritto/a:
 - acconsente** alla pubblicazione del proprio nome;
 - non acconsente** alla pubblicazione del proprio nome.

- ✓ gives his/her consent to the treatment of his/her personal data, following Legislative Decree no. 196 dated 20 June 2003, for the fulfillments related to the present selection procedure;
- ✓ attaches (3) copy of ID document or other identification document which he/she will present at the possible interview (the document is mandatory if the application is sent via mail or delivered by third person);
- ✓ Regarding the publication on the University's Web page of the results of the selection, the undersigned:
 - gives** consent to the publication of his/her name;
 - does not give** consent to the publication of his/her name.

Parte riservata alla Segreteria del Dipartimento di Ingegneria e Scienza dell'Informazione
Reserverd to the Secretariat of the Department of Information Engineering and Computer Science

Si dichiara che la firma di _____ della cui identità mi sono accertato (documento _____ n. _____) è stata apposta in mia presenza.

Trento, _____

L'addetto _____

Luogo e data
Place and Date

Il Dichiarante
The Declarant



Dipartimento di Ingegneria e Scienza dell'Informazione

Emanato con Decreto n. 353
del 23.12.2011

Enacted with Decree no. 353
dated 23.12.2011

**BANDO DI SELEZIONE PER IL
CONFERIMENTO DI ASSEGNO PER LA
COLLABORAZIONE AD ATTIVITÀ DI RICERCA**
(ai sensi dell'art. 22, L. 240/2010)

**SELECTION CALL FOR THE CONFERRAL
OF A RESEARCH FELLOWSHIP**
(following art 22, Law 240/2010)
COURTESY TRANSLATION

IL/LA SOTTOSCRITTO/A

preso visione del Bando di selezione **per titoli ed eventuale colloquio** per l'attribuzione di **n. 1 assegno per la collaborazione ad attività di ricerca** presso il Dipartimento di Ingegneria e Scienza dell'Informazione (numero decreto di cui all'intestazione)

CHIEDE

di poter partecipare alla suddetta selezione e, a tal fine, consapevole che le dichiarazioni mendaci sono punite penalmente ai sensi dell'art. 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 (l'Amministrazione effettuerà controlli, anche a campione, sulla veridicità delle dichiarazioni rese dai candidati),

DICHIARA

sotto la propria responsabilità e ai sensi degli artt. 46-47 del D.P.R. 445/2000,

- di aver richiesto, ovvero di essere in possesso, di regolare permesso di soggiorno per lavoro autonomo che copra l'intera durata dell'assegno messo a bando (*tale requisito non è richiesto per la mera partecipazione alla selezione*); il mancato possesso del permesso di soggiorno alla stipula del contratto determina la decadenza del diritto alla sottoscrizione stessa;
- di essere in possesso di:
 - laurea in _____
del previgente ordinamento o laurea equipollente o equiparata in _____
 - laurea specialistica in _____
 - laurea magistrale in _____

THE UNDERSIGNED

having looked over the call for selection **based on titles and possible interview** for the assignment of **no. 1 research fellowship for research activity collaboration** within the Department of Information Engineering and Computer Science (decree number in the header)

ASKS

to participate in the aforementioned selection and being aware that false declarations are punished according to art. 76 of the Presidential Decree dated 28 December 2000, no. 445 (the University administration will carry out sample controls on the truthfulness of the candidates declarations)

DECLARES

under his/her own responsibility, following articles 46-47 of the Presidential Decree no. 445/2000,

- to have asked for, or to carry a regular autonomous work permit of stay which covers the entire duration of the research fellowship (*this requisite is not required for the mere participation to the selection*); lack of the Permit of Stay at the moment of the contract stipulation will determine its forfeiture;
- to have a _____ degree in _____



Dipartimento di Ingegneria e Scienza dell'Informazione

Emanato con Decreto n. 353
del 23.12.2011

Enacted with Decree no. 353
dated 23.12.2011

**BANDO DI SELEZIONE PER IL
CONFERIMENTO DI ASSEGNO PER LA
COLLABORAZIONE AD ATTIVITÀ DI RICERCA**
(ai sensi dell'art. 22, L. 240/2010)

**SELECTION CALL FOR THE CONFERRAL
OF A RESEARCH FELLOWSHIP**

(following art 22, Law 240/2010)

COURTESY TRANSLATION

fruito e l'istituzione erogante, es. Università degli Studi di Trento; si chiede il dettaglio dei singoli assegni di ricerca, es. se si ha fruito di due assegni di 24 mesi presso la medesima istituzione dovranno essere indicati i due singoli assegni in due righe distinte):

- n. ___ mesi di assegno presso l'istituzione

data inizio assegno _____

data fine assegno _____;

- n. ___ mesi di assegno presso l'istituzione

data inizio assegno _____

data fine assegno _____;

- n. ___ mesi di assegno presso l'istituzione

data inizio assegno _____

data fine assegno _____;

- di essere stato/a titolare di assegno di ricerca – ex art. 51, comma 6, legge 449/1997, ovvero art. 22, legge 240/2010 – contestualmente allo svolgimento del dottorato di ricerca e, nello specifico:

- di essere stato iscritto al corso di dottorato di ricerca in

dal _____ al _____

presso l'istituzione

_____;

- che la durata legale del corso di dottorato di ricerca in

è di _____ anni;

- di aver usufruito di n. _____ mesi di assegno

fellowship received and the loan institution, eg. University of Trento, please mention the details of each research fellowship, eg. if you have received two checks for 24 months by the same institution they should be indicated as two single fellowships in two separate lines):

- no. ___ months of research fellowship at

start date _____

end date _____;

- no. ___ months of research fellowship at

start date _____

end date _____;

- no. ___ months of research fellowship at

start date _____

end date _____;

- to have been a research fellowship holder - art. 51, paragraph 6 of Law 449/1997, or art. 22, Law 240/2010 - during the PhD, and specifically:

- to have been enrolled to a PhD programme in

from _____ to _____

at

_____;

- that the legal duration of the doctoral course

is _____ years;

- to have received no. _____ months of



Dipartimento di Ingegneria e Scienza dell'Informazione

Emanato con Decreto n. 353
del 23.12.2011

**BANDO DI SELEZIONE PER IL
CONFERIMENTO DI ASSEGNO PER LA
COLLABORAZIONE AD ATTIVITÀ DI RICERCA**
(ai sensi dell'art. 22, L. 240/2010)

contestualmente allo svolgimento del corso
di dottorato di ricerca;

- di non essere titolare di altri analoghi contratti di collaborazione di ricerca, neppure in altre sedi universitarie;
- di non versare in alcuna delle seguenti ipotesi di incompatibilità, in quanto consapevole che la titolarità dell'assegno di ricerca ex art. 22, legge 240/2010:
 - ✓ non è compatibile con il rapporto lavorativo di ruolo in università, istituzioni e enti pubblici di ricerca e sperimentazione, Agenzia nazionale per le nuove tecnologie, l'energia e lo sviluppo economico sostenibile (ENEA) e Agenzia spaziale italiana (ASI), nonché di istituzioni il cui diploma di perfezionamento scientifico è stato riconosciuto equipollente al titolo di dottore di ricerca ai sensi dell'articolo 74, comma 4, del DPR 382/1980;
 - ✓ non è compatibile con la partecipazione a corsi di laurea, laurea specialistica o magistrale, dottorato di ricerca con borsa o specializzazione medica, in Italia o all'estero, e comporta il collocamento in aspettativa senza assegni per il dipendente in servizio presso amministrazioni pubbliche;
 - ✓ non è compatibile nel caso in cui il titolare dell'assegno abbia relazione di coniugio o un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente alla struttura che conferisce l'assegno ovvero con il Rettore, il Direttore Generale o un componente del Consiglio di amministrazione dell'Ateneo;
 - ✓ non è cumulabile con borse di studio a qualsiasi titolo conferite, ad eccezione di quelle concesse da istituzioni nazionali o straniere utili ad integrare, con soggiorni all'estero, l'attività di ricerca dei titolari;
- di voler ricevere le comunicazioni relative al concorso presso il recapito sotto indicato e di impegnarsi a comunicarne l'eventuale variazione (4).

Enacted with Decree no. 353
dated 23.12.2011

**SELECTION CALL FOR THE CONFERRAL
OF A RESEARCH FELLOWSHIP**

(following art 22, Law 240/2010)

COURTESY TRANSLATION

research fellowship while carrying out the
PhD Programme;

- not to be holder of similar research collaboration contracts, in any university;
- not to be in one of the following situations of incompatibility, being aware that, following ex art. 22 Law 240/2010, the research fellowship:
 - ✓ is not compatible with working employment with University, research and experimentation institutions and public bodies, National Agency for new technologies, energy and sustainable economical development (ENEA) and of the Italian Space Agency (ASI), as well as from institutions whom degree has been recognized equipollent to the PhD title following art. 74, subsection 4 of the presidential Decree no. 382/1980;
 - ✓ is not compatible with the attendance to university programs, PhD position with grant or for medical specialization, in Italy or abroad, and brings to the leave of absence for the employee in service in public administrations;
 - ✓ is not compatible for persons who have family or kinship relation, up to the fourth degree, with a professor of the Department of Information Engineering and Computer Science, with the Rector, with the General Manager or with a member of the Board of Directors of the University;
 - ✓ is not compatible with study grants, except those which are conferred by national or foreign institutions which can integrate, with foreign stages, the activity of the fellowship holders;
- to wish to receive the communications regarding the selection at the following address and to undertake to communicate any variation (4).



Dipartimento di Ingegneria e Scienza dell'Informazione

Emanato con Decreto n. 353
del 23.12.2011

Enacted with Decree no. 353
dated 23.12.2011

**BANDO DI SELEZIONE PER IL
CONFERIMENTO DI ASSEGNO PER LA
COLLABORAZIONE AD ATTIVITÀ DI RICERCA**
(ai sensi dell'art. 22, L. 240/2010)

**SELECTION CALL FOR THE CONFERRAL
OF A RESEARCH FELLOWSHIP**
(following art 22, Law 240/2010)
COURTESY TRANSLATION

DICHIARAZIONI SOSTITUTIVE DI CERTIFICAZIONE
(art. 46 D.P.R. n. 445/00)
**DICHIARAZIONI SOSTITUTIVE DELL'ATTO DI
NOTORIETÀ**
(art. 47 D.P.R. n. 445/00)
- da compilare solo per cittadini comunitari -

DECLARATIONS OF SUBSTITUTING AFFIDAVIT
(art. 46 D.P.R. n. 445/00)
**DECLARATIONS SUBSTITUTING ATTESTED
AFFIDAVIT**
(art. 47 D.P.R. n. 445/00)
- to be filled in only by EU citizens -

Il/La sottoscritto/a

The undersigned

cognome _____

surname _____

nome _____
(per le donne indicare il cognome da nubile)

name _____
(for married women please indicate your maiden name)

nato/a a _____

born in _____

il _____

on the _____

consapevole che le dichiarazioni mendaci sono punite penalmente ai sensi dell'art. 76 del D.P.R. 445/00 e che codesta Amministrazione effettuerà controlli, anche a campione, sulla veridicità delle dichiarazioni rese dai candidati,

is aware that mendacious declarations will be legally prosecuted according to art. 76 del D.P.R. 445/00 and this Administration will carry out controls, randomly. On the veracity of the declarations submitted by the candidates,

DICHIARA ⁽¹⁾

DECLARES ⁽¹⁾

.....
.....
.....
.....
.....

Luogo e data, / Place and date, _____

(firma del dichiarante / signature of the applicant)

(1) Il/La candidato/a può rendere tutte le eventuali dichiarazioni sostitutive di cui all'art. 3 del bando.

(1) The candidate can reclaim all the possible declarations substituting as stated in art. 3 of this call.